Martes 1 de Marzo de 2011

[**La Voz de Asturias**](http://www.lavozdeasturias.es/) **|  Culturas**

Principio del formulario

**La mirada de una niña a la guerra vence en Feten 2011**

‘El refugio’ de La Rous logra los premios al Mejor Espectáculo y Mejor Actriz

26/02/2011 00:00 / J. Cuevas Gijón

La dureza de la guerra a través de la mirada de una niña. Es la idea de El refugio , la obra que la compañía andaluza La Rous estrenó esta semana en la Feria Europea de Teatro para Niñas y Niños (Feten 2011) obtuvo ayer el premio al Mejor espectáculo de esta edición. El jurado valoró la dificultad de llevar un tema duro al público infantil y La Rous, que ya había logrado el galardón al Mejor espectáculo hace dos años por La casa del abuelo , volvió a repetir triunfo.

La actriz y directora de El refugio , Rosa Díaz, logró además el premio a la Mejor interpretación femenina. Su personaje, sobre el que se apoya toda la función, es el de una niña que se queda atrapada durante un bombardeo. Se trata de una historia, explicó, que “resulta más difícil contar a los adultos”.

“Llevábamos años dando vueltas a los campos de refugiados y reuniendo recortes en situaciones de conflicto”, indicó. Este año, la responsable de la compañía decidió seguir adelante con ese antiguo proyecto.

La intérprete, que además también escribió el texto, ha vivido de cerca la historia de Feten. Díaz explicó ayer que, hasta este vigésimo aniversario, ha asistido a todas las ediciones, aunque no siempre con obras para mostrar. Por eso no resulta extraño que eligiera Feten para el estreno absoluto de El refugio . Fue el pasado jueves y la reacción del público asturiano fue distinta dependiendo de su edad. “Los niños de cinco o seis años están todo el espectáculo riéndose, y había otros de ocho o nueve que después hicieron un análisis bastante maduro. Fue alucinante”, manifestó.

Díaz, que en 2011 cumple 30 años haciendo teatro para niños, dedicó el premio a aquellos que pasan por algo tan duro como una guerra, y al compositor del espectáculo, Mariano Lozano, con quien lleva trabajando 28 años.

Memoria histórica para niños No fue la única temática relacionada con los conflictos bélicos que se llevó el reconocimiento del jurado.

La maleta de Agustí , obra de Farrés Brothers i Cía que logró el premio a la Mejor escenografía, está inspirada en el fotógrafo Agustí Centelles, que retrató el horror de la guerra. Los representantes de la compañía desearon al recoger el galardón que en el futuro surjan otras obras de teatro en relación a la memoria histórica.

Tras la entrega de premios se celebró la clausura del certamen, para la que este año se confió el la versión de Pinnochio de Roseland Musical. La obra de Carlo Collodi ha sido revisada estos días en la exposición principal de la feria de teatro infantil e inspiró además otro de los espectáculos que niños y programadores han podido ver esta semana en los distintos escenarios de Gijón. Feten regresará el año que viene porque, como se encargaron de recordar a la organización del certamen algunos de los profesionales premiados en esta edición, “veinte años no es nada”.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| http://www.artezblai.com/artezblai/templates/js_jamba/images/Esquinerologo.gif | [http://www.artezblai.com/artezblai/templates/js_jamba/images/logoartez.gif](http://www.artezblai.com/artez) | http://www.artezblai.com/artezblai/templates/js_jamba/images/artezblai.gif | [http://www.artezblai.com/artezblai/templates/js_jamba/images/yorick.gif](http://www.libreriayorick.com/) | http://www.artezblai.com/artezblai/templates/js_jamba/images/Esquinerologodcha.gif |
| http://www.artezblai.com/artezblai/templates/js_jamba/images/EsquinerologoIzqInf.gif | [**Revista de las Artes Escénicas**](http://www.artezblai.com/artez/) | **El Periódico de las Artes Escénicas** | [**Librería de las Artes Escénicas**](http://www.libreriayorick.com) | http://www.artezblai.com/artezblai/templates/js_jamba/images/EsquinerologodchaInf.gif |

[http://www.artezblai.com/artezblai/modules/mod_flexbanner/trans.gif](http://www.artezblai.com/artezblai/component/option,com_flexbanner/bannerid,142/task,click/)  [**ARTEZ-Revista de las Artes Escénicas nº167**. Marzo 2011](http://www.artezblai.com/artez/artez167/portada.php)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| [*[http://www.artezblai.com/artezblai/modules/mod_flexbanner/trans.gif](http://www.artezblai.com/artezblai/component/option,com_flexbanner/bannerid,144/task,click/)*](http://www.artezblai.com/artezblai/component/option,com_flexbanner/bannerid,144/task,click/)     |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | [*'El refugio' de La Rous Mejor espectáculo de FETEN 2011*](http://www.artezblai.com/artezblai/el-refujio-de-la-rous-mejor-espectaculo-de-feten-2011.html) |  |  |  |  |  | | --- | | [*Festivales*](http://www.artezblai.com/artezblai/festivales/) | | *Escrito por Redacción Artez* | | *Sábado, 26 de Febrero de 2011 11:10* | | *La dureza de la guerra a través de la mirada de una niña, es la idea en torno al que se desarrolla la propuesta 'El refugio' de la compañía La Rous que se estrenó el pasado jueves dentro de FETEN. Feria Europea de Artes Escénicas para Niños y Niñas de Gijón y finalmente ha obteniendo el premio al mejor espectáculo de la presente edición. El jurado ha valorado la dificultad de llevar un tema tan duro al público infantil y La Rous, que ya había logrado el galardón por Mejor espectáculo hace dos años por 'La casa del abuelo', vuelve a repetir triunfo.*  *Rosa Díaz, actriz y directora de La Rous, además ha sido galardonada con el premio a la Mejor Interpretación femenina. Su personaje, sobre al que se apoya toda la función, es el de una niña que se queda atrapada durante un bombardeo. Por su parte, el premio a la mejor interpretación masculina ha recaído en Eduardo Zamanillo de PTV Clown por 'Enamorirse', una versión libre y optimista de la obra de Shakespeare 'El sueño de una noche de verano'.*  *Otra de las obras destacadas de la presente edición de FETEN ha sido 'El fantástico viaje de Jonás el espermatozoide', una ingeniosa obra de títeres que muestra una mirada a nuestro interior más cercano, a la asombrosa carrera que un pequeño espermatozoide realiza, de la compañía malagueña Espejo negro por la que su director Ángel Calvente ha sido galardonado con el premio a la mejor dirección.*  *El jurado ha decidido otorgar dos premios especiales, el primero a Da.Te Danza por 'Río de luna' y otro a la obra de títeres 'Las hadas de la bella durmiente' de la compañía balear Disset Teatre.*  *El galardón a la mejor escenografía se lo ha llevado Alfred Casas de la compañía Farrés Brothers por 'La maleta de agustí', la distinción al mejor vestuario y caracterización Efimer y Roberto Alonso por 'Zig-zag' y el premio a la mejor dramaturgia Teatro Gorakada por su versión de 'El ogrito' de Suzanne Lebeau.* | |

****

**6 Marzo 2011**

**FETEN después de FETEN**

**Tea­tro Crossover**

Causa o con­se­cuen­cia de esa pre­sen­cia cada vez mayor del espec­ta­dor adulto en el tea­tro infan­til, es que una parte impor­tante de los temas que se plan­tean y su tra­ta­miento han expe­ri­men­tado en los últi­mos años trans­for­ma­cio­nes radi­ca­les. Desde un mundo para­lelo al del tea­tro, el edi­to­rial, recien­te­mente le pusie­ron nom­bre al fenó­meno de los con­te­ni­dos cul­tu­ra­les diri­gi­dos para un público de edad inde­ter­mi­nada en el que caben adul­tos, ado­les­cen­tes y niñxs: [Cros­so­ver](http://www.elpais.com/articulo/cultura/Crossover/edad/interminable/elpepicul/20110204elpepicul_1/Tes) (cruce, en castellano).[](http://cusamaco.eu/glob/wp-content/uploads/2011/03/Elrefugio.jpg)

En esta ten­den­cia cuyos orí­ge­nes se pier­den en la noche de los tiem­pos —pues siem­pre exis­tió el men­saje sin eda­des—  se  podrían situar no pocos mon­ta­jes a los que se ha podido asis­tir en FETEN. Empe­zando por la obra que ha resul­tado gana­dora de dos pre­mios, mejor espec­táculo: «[El Refu­gio» de la Com­pa­ñía La Rous](http://www.gijon.es/noticias/show/12213-la-obra-el-refugio-de-la-compania-la-rous-se-hace-con-el-premio-al-mejor-espectaculo-feten-2011-y-tambien-con-el-premio-a-la-mejor-interpretacion-femenina-que-recae-en-rosa-diaz) y mejor inter­pre­ta­ción feme­nina, [Rosa Díaz.](http://sndteatro.blogspot.com/2008/12/la-rous.html) Monó­logo escrito y pro­ta­go­ni­zado por la misma Rosa, con la apor­ta­ción musi­cal del com­po­si­tor [Mariano Lozano](http://marianolozano-p.blogspot.com/2009/01/el-compositor.html), que pone el acento en eso lla­mado daños cola­te­ra­les de una gue­rra. Relato  poé­tico y crudo de la expe­rien­cia de una niña atra­pada en un refu­gio, su dete­rioro físico y psi­co­ló­gico a medida que pasan los días y se suce­den los bom­bar­deos, el ham­bre, la sole­dad, el miedo… La puesta en escena  recuerda ese [Buero Vallejo](http://es.wikipedia.org/wiki/Antonio_Buero_Vallejo) insu­pe­ra­ble de “[His­to­rias de una esca­lera](http://es.wikipedia.org/wiki/Historia_de_una_escalera)”. Sobrie­dad, vero­si­mi­li­tud y valor para enfren­tar y ponerse en la piel de esa parte de la reali­dad que da pavor con­tem­plar y aun menos expo­ner a la mirada de lxs que no saben que tanta cruel­dad es posi­ble en este mundo. Para la pro­pia co-​​directora, [Lla­nos Cam­pos](http://juanangelfernandez.blogspot.com/2010/09/falsaria-de-indias-presenta-su-ultimo.html), la gente está acos­tum­brada al diver­ti­mento, pero cuando se cuenta una his­to­ria de ver­dad todo el mundo lo agra­dece y se sor­prende.

[Lne.es](http://www.lne.es/2011/02/26) LA NUEVAESPAÑA. 26-02-2011» [**Gijón**](http://www.lne.es/gijon/2011/02/26/)

[Noticia anterior](http://www.lne.es/gijon/2011/02/26/santa-olaya-invertira-696000-euros-mejora-instalaciones/1038769.html)   [Noticia siguiente](http://www.lne.es/gijon/2011/02/26/palmares/1038777.html)

**Rosa Díaz recibe el gran premio de Feten por su mirada a la guerra**

**La Feria Europea de Artes Escénicas para Niños cierra su 20.ª edición con unos 27.000 espectadores, nuevo récord**

[[](javascript:fAbrirVentana('/servicios/lupa/lupa.jsp?pIdFoto=3772799&pRef=2011022600_35_1038776__Gijon-Rosa-Diaz-recibe-gran-premio-Feten-mirada-guerra','lupa','width=700,height=950,scrollbars=YES'))](javascript:fAbrirVentana('/servicios/lupa/lupa.jsp?pIdFoto=3772799&pRef=2011022600_35_1038776__Gijon-Rosa-Diaz-recibe-gran-premio-Feten-mirada-guerra','lupa','width=700,height=950,scrollbars=YES'))

Rosa Díaz, segunda por la izquierda, con los otros ganadores de Feten, miembros del jurado y dirección de la feria.

ángel gonzález

http://estaticos00.lne.es/elementosWeb/mediaweb/images/iconos/motivo.gif  [Palmarés.](http://www.lne.es/secciones/noticia.jsp?pRef=2011022600_35_1038777__Gijon-Palmares)**Gijón**

J. L. ARGÜELLES   
«Ha sido un trabajo duro, una apuesta y un riesgo». Son las palabras con las que Rosa Díaz, la gran triunfadora de la vigésima edición de la Feria Europea de Artes Escénicas para Niños y Niñas (Feten), recibió ayer el premio al mejor espectáculo y a la mejor interpretación femenina por su trabajo en «El refugio», un preciso alegato contra los horrores de la guerra a través de la visión de Eva, una niña que filtra el mundo desde la difícil perspectiva de un agujero en mitad de un conflicto bélico.   
  
Es un arriesgado e intenso trabajo de una hora en un certamen especial, con una gran afluencia de público y lleno en casi todos los espectáculos. Según cifras provisionales facilitadas ayer por Marián Osacar, directora de Feten, esta gran cita de referencia para el teatro de familia cerrará su vigésima edición con unos 27.000 espectadores, que han abarrotado los diez espacios oficiales. Nuevo récord. La Feria ha acogido las propuestas de un total de 65 compañías, procedentes de un total de 13 comunidades autónomas españolas y de 8 países europeos. El público ha podido ver 4 estrenos absolutos, entre ellos «El refugio».   
  
Rosa Díaz estaba exultante. Su compañía La Rous gana por segunda vez el premio al mejor espectáculo de Feten y, además, la actriz cumple treinta años en una profesión exigente como pocas. Nunca ha faltado a la cita gijonesa. «Es una hora de trabajo personal (es la única intérprete en el escenario) y escenográfico importante». La también directora subrayó la aportación musical a la obra del compositor Mariano Lozano.   
  
«Hay mucha creatividad», manifestó por su parte la directora de Feten, para quien «El refugio» es una «digna ganadora» que aporta un mensaje de evidente calado. Coincidió en que la propuesta teatral de La Rous es «arriesgada», en un año con muy dignas competidoras, caso de «El fantástico viaje de Jonás el espermatozoide», por el que Ángel Calvente se llevó el premio a la mejor dirección. Marián Osacar perfila planteamientos para la próxima edición: «Vamos a repensar cómo proyectar Feten para atraer programadores extranjeros que abran mercados a las producciones españolas». A juicio de la directora, el llamado teatro infantil español se «ha ido poniendo las pilas» en estos veinte años.